

REQUEST FOR AMENDMENT OF FOREIGN EXCHANGE TRANSACTION
ĐỀ NGHỊ SỬA ĐỔI GIAO DỊCH NGOẠI HỐI

Date (Ngày):

To **MUFG Bank, Ltd., Hanoi Branch (the “Bank”)**
Kính gửi: **Ngân hàng MUFG Bank, Ltd. – Chi nhánh Thành phố Hà Nội (“Ngân Hàng”)**

Dear Sirs,
Thưa Quý Ngân Hàng,

1. We refer to (Chúng tôi tham chiếu đến)

(a) the General Terms and Conditions Applicable to Foreign Exchange Transactions (“**Forex Transaction Terms**”), as amended, supplemented from time to time, posted on website: <https://www.bk.mufg.jp/global/globalnetwork/asiaoceania/hochiminhcity.html/> <https://www.bk.mufg.jp/global/globalnetwork/asiaoceania/hanoi.html> which has been accepted by us, (Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung Áp Dụng Cho Các Giao Dịch Ngoại Hối (“**Điều Khoản Giao Dịch Ngoại Hối**”), như được sửa đổi, bổ sung tùy từng thời điểm và được công bố trên trang web: <https://www.bk.mufg.jp/global/globalnetwork/asiaoceania/hochiminhcity.html/> <https://www.bk.mufg.jp/global/globalnetwork/asiaoceania/hanoi.html>, mà đã được chúng tôi chấp thuận),

(b) foreign exchange transaction (giao dịch ngoại hối):

- i. Reference number (Số Tham Chiếu):
- ii. Trade Date (Ngày Giao Dịch):
- iii. Value Date (Ngày Hiệu Lực):
- iv. Amount to be sold to us by the Bank:
(Số tiền Ngân Hàng bán cho chúng tôi):
- v. Exchange Rate (Tỷ Giá):
- vi. In exchange of (Để đổi lấy):

(the “**Transaction**” / “**Giao Dịch**”)

2. Tất cả các thuật ngữ viết hoa và không được định nghĩa tại đây sẽ có ý nghĩa quy định tại Điều Khoản Giao Dịch Ngoại Hối (All capitalized terms used and not defined herein shall have the meanings set forth in the Forex Transaction Terms).

3. Because 1,
by this request we wish to amend the Transaction.
(Bởi vì ,
bằng yêu cầu này chúng tôi muốn sửa đổi Giao Dịch):

From (Từ) 2

To (Thành) 3
and we wish the Amendment Date is (và chúng tôi muốn Ngày Sửa Đổi là):

4. We hereby undertake (Chúng tôi tại đây cam kết):

- (a) We will comply with the prevailing regulations on foreign exchange control;
Chúng tôi sẽ tuân thủ các quy định hiện hành liên quan đến quản lý ngoại hối;
- (b) We shall pay the Payable Amount to the Bank on the Amendment Date which will be informed to us via Recorded Phone Conversation in accordance with Article 8.2 of the Forex Transaction Terms. If we fail to

¹ Insert reason for amendment

² Insert original content

³ Insert amended content

pay the Bank such Payable Amount on the Amendment Date, we agree to pay additionally the overdue interest on such Payable Amount in accordance with Article 15 of the Forex Transaction Terms;

Chúng tôi sẽ thanh toán Khoản Phải Trả cho Ngân Hàng vào Ngày Sửa Đổi được thông báo bởi Ngân Hàng qua Cuộc Điện Thoại Được Ghi Âm theo Điều 8.2 của Điều Khoản Giao Dịch Ngoại Hối. Trường hợp chúng tôi không thanh toán cho Ngân Hàng Khoản Phải Trả nêu trên vào Ngày Sửa Đổi, chúng tôi đồng ý thanh toán cho Ngân Hàng cả tiền lãi quá hạn tính trên Khoản Phải Trả đó theo Điều 15 của Điều Khoản Giao Dịch Ngoại Hối;

(c) The reason for amendment given above is true and correct.

Lý do sửa đổi nêu trên là đúng và chính xác.

For and on behalf of (*Thay mặt và đại diện cho*)

Chữ ký ủy quyền, Tên, Chức vụ & Dấu (nếu có) (*Authorized signature, Name, Title & Seal (if any)*)